



Gmina Chelmiec



www.chelmiec.pl



Sawicki
complex

Partner Handlowy **DAKO**

Chelmiec, Limanowska 4
Nowy Sącz, Węgierska 185
Grybów, Biała Niżna 346
tel: **602 745 560 | 18 441 66 99**
biuro@dako-nowysacz.pl
www.dako-nowysacz.pl

OKNA
ROLETY
DRZWI
ROLETKI
BRAMY
MOSKITIERY



BANK SPÓŁDZIELCZY
w NOWYM SĄCZU

Bank Spółdzielczy w Nowym Sączu oferuje szeroką i ciekawą ofertę dla firm i osób prywatnych :

- tanie kredyty,
- atrakcyjne konta osobiste i rachunki firmowe,
- obsługę walutową - kantor, przelewy zagraniczne,
- przelewy natychmiastowe (EXPRESS ELIXIR),
- karty płatnicze (w tym zbliżeniowe) do rachunków w PLN i EURO

Zapewniamy miłą i profesjonalną obsługę w 8 Punktach Obsługi Klienta oraz 3-ch oddziałach:



Oddział
w Gródku
n/ Dunajcem



Oddział
w Nawojowej



Oddział
w Łabowej

pełna lista placówek na

www.bsnowysacz.pl



Dear Sir or Madam,

The folder you are holding in your hands is an invitation to visit the Commune of Chełmiec. The geographical location and the rich infrastructure of our municipality are conducive to tourism and many other physical activities. The cultural and artistic achievements of the inhabitants are enormous, and its scale is illustrated by the multitude of Regional Groups, Rural Housewives Clubs and folk music schools operating in this area. More and more people choose Chełmiec Commune for their place of residence, which proves that it is a good place to live. Low taxes, good road infrastructure and innovative character of the municipality prove to entrepreneurs that it pays to invest here. Colorful photos and short texts included in this folder will allow you to familiarize yourself with the region of Chełmiec, through the prism of attractions and tourist values, natural resources, but also local economy.

I sincerely invite you

Bernard Stawiarski

Mayor of Chełmiec Municipality

Szanowni Państwo,

folder który trzymacie Państwo w rękach jest tak naprawdę zaproszeniem do odwiedzenia Gminy Chełmiec. Położenie geograficzne oraz bogata infrastruktura gminy sprzyjają uprawianiu turystyki oraz wielu innych aktywności fizycznych. Dorobek kulturalny i artystyczny mieszkańców jest ogromny, a jego skalę obrazuje mnogość Zespołów Regionalnych czy też Kół Gospodyń Wiejskich oraz szkółek muzykowania ludowego działających na tym terenie. Co roku coraz więcej osób na miejsce swojego zamieszkania wybiera właśnie gminę Chełmiec, co świadczy o tym, że jest to dobre miejsce do życia. Niskie podatki, dobra infrastruktura drogowa, innowacyjny charakter gminy są wyznacznikami dla przedsiębiorców, że opłaca się tu inwestować. Barwne fotografie oraz krótkie teksty zawarte w tym folderze pozwolą Państwu przez pryzmat atrakcji i walorów turystycznych, potencjału naturalnego, ale i sfery gospodarczej i jej atutów zapoznać się z Gminą Chełmiec.

Serdecznie zapraszam

Bernard Stawiarski

Wójt Gminy Chełmiec



Gmina Chełmiec



Polożenie

Location

Gmina Chełmiec jest położona w południowo wschodniej części województwa małopolskiego w powiecie nowosądeckim, a dokładniej w Kotlinie Sądeckiej w Dolinie rzeki Dunajec. Swoim obszarem Gmina Chełmiec obejmuje teren o powierzchni 11 201 ha, co stanowi około 7,2% powiatu nowosądeckiego.

Z roku na rok przyrost naturalny wzrasta. W chwili obecnej Gmina Chełmiec liczy ponad 28 700 mieszkańców. Dogodna lokalizacja oraz uwarunkowania społeczno ekonomiczne sprzyjają dalszemu rozkwitowi gminy. W skład Gminy wchodzi 27 sołectw: Biczycze Dolne, Biczycze Górne, Boguszowa, Chełmiec, Chomranice, Dąbrowa, Januszowa, Klęczany, Klimkówka, Krasne Potockie, Kunów, Kurów, Librantowa, Mała Wieś, Marcinkowice, Naściszowa, Niskowa, Paszyn, Piątkowa, Rdziostów, Świniarsko, Trzetrzewina, Ubiad, Wielogłowy, Wielopole, Wola Kurowska, Wola Marcinkowska.



Chełmiec Commune is located in the south-eastern part of the Lesser Poland Voivodship in the Nowy Sącz District, more precisely in Kotlina Sądecka in the Valley of Dunajec River. Chełmiec Commune covers an area of 11 201 ha, which accounts for about 7.2% of the Nowy Sącz district. From year to year, the birthrate is increasing. At the present Chełmiec Commune has over 28,700 inhabitants. Convenient location and socio-economic conditions favor further development of the municipality. The commune consists of 27 villages: Biczycze Dolne, Biczycze Górne, Boguszowa, Chełmiec, Chomranice, Dąbrowa, Januszowa, Klęczany, Klimkówka, Krasne Potockie, Kunów, Kurów, Librantowa, Mała Wieś, Marcinkowice, Naściszowa, Niskowa, Paszyn, Piątkowa, Rdziostów, Świniarsko, Trzetrzewina, Ubiad, Wielogłowy, Wielopole, Wola Kurowska, Wola Marcinkowska.



Obserwatorium astronomiczne Astro Centrum powstało w kwietniu 2019r. Znajduje się w budynku ASTRO CENTRUM Chełmiec na placu Rynek 1 w Chełmcu. Działa w strukturach Gminnego Ośrodka Kultury w Chełmcu. Prowadzi działalność popularyzującą wiedzę o tematyce astronomii i astrofizyki. Wyposażone jest w wysokiej klasy teleskopy do obserwacji nieba oraz słońca. W ramach wizyty przewidziane są autorskie prelekcje jak i prezentacje wykonywane z pomocą multimediów z możliwością wyboru z spośród kilku zakresów tematycznych. Osoby prywatne mają możliwość odwiedzić obserwatorium w godzinach popołudniowych oraz w soboty. Organizowane są także nocne obserwacje nieba. Obserwatorium jest udostępniane dla grup zorganizowanych oraz szkół w godzinach przedpołudniowych jak i popołudniowych po wcześniejszym uzgodnieniu terminu.

Zapraszamy na stronę internetową www.astro.chelmiec.pl

Kontakt telefoniczny: +48 887-373-373

The Astro Centrum astronomical observatory was established in April 2019. It is located in the ASTRO CENTRUM Chełmiec building on Rynek 1 in Chełmiec. It operates within the structures of the Municipal Cultural Centre in Chełmiec. It conducts activities popularizing knowledge about astronomy and astrophysics. It is equipped with high quality telescopes for sky and sun observation. The visit includes author's lectures and presentations made with the help of multimedia with the possibility of choosing from among several thematic areas. Individuals can visit the observatory in the afternoon and on Saturdays. Night observations of the sky are also organized. The observatory is available for organized groups and schools in the morning and afternoon, after prior arrangement.

We invite you to visit the website www.astro.chelmiec.pl

Phone contact: +48 887-373-373





Dla aktywnych "W zdrowym ciele zdrowy duch". Kilka słów o możliwości spędzania czasu na terenie naszej Gminy Chełmiec. W sezonie letnim na pływalni Aqua Centrum Chełmiec organizowany jest projekt nauki pływania pn. "Już Pływam" organizowany dla uczniów z klas 1-6 wszystkich 14 szkół podstawowych z terenu gminy Chełmiec. Celem projektu jest zdobycie podstawowych umiejętności poprawnej techniki pływania, co umożliwi dzieciom znaczny wzrost bezpieczeństwa, m.in. poprzez edukację w zakresie bezpiecznego korzystania z różnego rodzaju kąpielisk.

"In a healthy body lies a healthy mind". A few words about the possibility of spending time in Chełmiec Commune. In the summer season Aqua Centrum Chełmiec organizes swimming lessons for students in grades 1-6 of all 14 primary schools from the municipality of Chełmiec. The aim of the project is to acquire the basic skills of the correct swimming technique, which enables children to increase their safety significantly through education on the safe use of various types of pools.





W sezonie zimowym realizowany jest projekt nauki jazdy na nartach pn. "Jeżdżę z Głową" udział w nim biorą dzieci z klas 3 - 4 szkół podstawowych. Ma on na celu zagospodarowanie czasu wolnego dzieci, w tym szczególnie zdobycie umiejętności podstaw poprawnej techniki jazdy na nartach z zachowaniem elementarnych zasad bezpieczeństwa, kształtowanie nawyku jazdy w kasku oraz zachęcenie dzieci do aktywnych form spędzania wolnego czasu jak i poprawę kondycji oraz podniesienie ogólnej sprawności fizycznej uczniów chełmieckich szkół podstawowych. Warto nadmienić, iż realizowane projekty od roku 2014 cieszą się coraz większym zainteresowaniem wśród najmłodszych. Z tego względu Gmina Chelmiec będzie prowadzić kolejne ich edycje. Kontakt w sprawie projektów Wydział Sportu i Rekreacji Gminy Chelmiec tel. +48 18-414-56-57, e-mail: sport@chelmiec.pl



In the winter season, a skiing project "I ride responsibly" is being implemented. It is addressed to children in primary schools. It aims to develop free time for children, especially the acquisition of the basic skills of proper skiing techniques with elementary safety principles, shaping the habit of riding with helmet and encouraging children to take up active leisure activities as well as improving their stamina and overall physical fitness. It is important to mention that the projects implemented since 2014 are becoming more and more popular among the youngest. For this reason, Chelmiec Commune will lead subsequent editions. Contact on the project:

Department of Sport and Recreation of Chelmiec Commune, phone: +48 18-414-56-57, sport@chelmiec.pl





Gmina Chełmiec posiada bardzo bogatą ofertę kulturalną. Każdy coś dla siebie znajdzie. Zaczynając od imprez plenerowych poprzez jarmarki i przeglądy na wystawach i wernisażach kończąc. Cztery świetlice i dwa Centra Społeczno-Kulturalne działające na terenie gminy, pełnią funkcję edukacyjno - animacyjną. Różnego typu warsztaty tam realizowane np. artystyczne czy też naukowe znajdują swoich amatorów wśród najmłodszych mieszkańców gminy i nie tylko. Kulturalne życie mieszkańców skupia się również wokół Biblioteki Gminnej, która posiada bogaty księgozbiór, a spotkania autorskie tu organizowane przyciągają rzesze miłośników książek. Na terenie Gminy Chełmiec działają i szerzą kulturę ludową 4 zespoły regionalne, liczne szkółki muzykowania i tańca ludowego.

GOK organizuje bardzo wiele imprez oraz przeglądów artystycznych. Największym i najważniejszym wydarzeniem są Imieniny Gminy Chełmiec, które przypadają w okolicach imienin patrona gminy Św. Krzysztofa. Imprezą pełną lachowskich smaków jest coroczny Przegląd Dorobku Kulturalnego i Kulinarne Kół Gospodyń Wiejskich Gminy Chełmiec.



The commune of Chełmiec has a very rich cultural background. Everyone can find something for themselves. There are many outdoor events, fairs, exhibitions and vernissages. Four day centers and two Socio-Cultural Centers operating in the municipality serve educational and animation functions. Various types of workshops, such as artistic or scientific ones, find their amateurs among the youngest inhabitants of the municipality and beyond. The cultural life of the inhabitants is also concentrated around the Municipal Library, which has a rich collection, and the author's meetings organized here attract many book lovers. In Chełmiec Commune, four regional groups as well as numerous music and folk dance schools operate and spread the folk culture.

GOK organizes many events and artistic reviews. The biggest and most important event is the Name Day of Chełmiec Commune which falls on the day of patron saint of the community - Saint Christopher. An event full of traditional cuisine is an annual review of the Cultural and Culinary Achievement of Rural Housewives of Chełmiec Commune.



Niematerialnym dziedzictwem Chelmcia są Zespoły Regionalne posiadające bogate tradycje i kultywujące stare obyczaje.

Regionalny Zespół Pieśni i Tańca Piątkowioki - od 1994 r. prężnie działa i nadal się rozwija, z roku na rok wzbogacając swój program artystyczny o "nowe" choreografie. Zespół nazwę swą zapożyczył od miejscowości Piątkowa, w której powstał. Członkowie zespołu to ok. 100 osobowa grupa uzdolnionych, zaangażowanych i rozmiłowanych w rodzimej kulturze, dzieci i młodzieży oraz dorosłych. Piątkowioki występowali i nadal występują na wielu Festiwalach Folklorystycznych zarówno w kraju jak i za granicą promując tym samym naszą gminę. Jest to najstarszy Zespół Regionalny działający na terenie naszej gminy.



Chelmiec's intangible heritage is the Regional Groups with rich traditions and cultivating old customs.

Piątkowioki Regional Music and Dance Ensemble - since 1994 has been active and continues to grow, and from year to year develops its artistic program with new choreographies. The band borrowed its name from Piątkowa where it was created. The team consists of about 100 people who are talented, engaged and loving their native culture; they are children, adolescents and adults. Piątkowioki have performed and continue to perform at many Folklore Festivals both in Poland and abroad, thus promoting our municipality. It is the oldest Regional Band operating in our municipality.



Zespół Regionalny Mała Helenka - został założony w 2003 roku. Działalność Zespołu polega na przekazywaniu tradycji naszych dziadków i pradiadków, promowaniu rodzinnych wartości kultywowaniu tradycji regionu i "małej lachowskiej Ojczyzny". I tak poprzez swoje występy sceniczne oraz występy na Festiwalach krajowych i zagranicznych kultywują lachowskie tradycje. W 2017 roku Zespół wygrał plebiscyt organizowany przez Fundację Sądecką zdobywając zaszczytny tytuł Sądeczanina roku w kategorii instytucja. Największym zaszczytem dla członków zespołu jest dwukrotny udział w Międzynarodowym Festiwalu Dziecięcych Zespołów Regionalnych "ŚWIĘTO DZIECI GÓR" w Nowym Sączu w 2007 i w 2013 r.



Mała Helenka Regional Band was founded in 2003. The team's goal is to convey the traditions of our grandparents, to promote family values and cultivate the traditions of the region. Through their stage performances at national and international festivals, they cultivate our traditions. In 2017, the team won a vote organized by the Sądecka Foundation, earning the honorable title of Citizen of the Year in the Institution category. The greatest honor for the members of the ensemble is the twofold participation in the International Festival of Children's Regional Folk Ensembles CHILDREN OF MOUNTAINS in Nowy Sącz in 2007 and in 2013.



Regionalny Zespół Pieśni i Tańca Świniarsko - zespół działa od kwietnia 2006 roku. Występuje na licznych imprezach okolicznościowych na terenie gminy Chełmiec, Sądecczyzny i nie tylko. Największymi sukcesami zespołu są udziały w festiwalach w 2010 r. Corlu (Czorlu) Turcja oraz w 2011 r. Hanioti Grecja. W chwili obecnej ozdobą zespołu jest kapela. Z roku na rok przybywa młodych ludzi, którzy chcą zasilić szeregi Zespołu. Dzięki ogromowi pracy instruktorów i choreografów zespół się rozrasta i doskonali swoje umiejętności.



Regional Song and Dance Ensemble Świniarsko - the band has been operating since April 2006. They perform at numerous occasional events in the commune of Chełmiec, Sądecczyzna and more. The biggest success of the band is the participation in festivals in 2010 Çorlu Turkey and in 2011 Chaniotis Greece. At the present, the ensemble's pride is a band. Young people are coming year after year to boost the team's ranks. Thanks to the tremendous work of instructors and choreographers, the team grows and improves their skills.



Regionalny Zespół Pieśni i Tańca Niskowioki - Istnieje od 2005 roku i działa pod patronatem Ochotniczej Straży Pożarnej w Niskowej. Podstawowym celem zespołu jest kultywowanie i popularyzacja folkloru Lachów Sądeckich. Bogato wyszywany strój oraz repertuar, zawierający tradycyjne tańce, muzykę, gwarę i obrzędowość, zachwyca widzów, długo pozostając w ich pamięci.

Regional Song and Dance Ensemble Niskowioki - exists since 2005 and operates under the auspices of the Volunteer Fire Department in Niskowa. The main goal of the team is to cultivate and popularize the folklore of Lachy Sądeckie. Richly embroidered dresses and repertoire featuring traditional dances, music, bells and ceremonies, delight their audiences with a lasting memory.





Muzeum Paszyńskie - zjawisko rzeźby Paszyńskiej niejednokrotnie jest określane mianem "Fenomeny Paszyńskiego". Muzeum im. ks. Edwarda Nitki jest wielkim zbiorem paszyńskiej sztuki ludowej, które działa od 1957 r.

Ekspozycja obejmuje 326 m², a na trzech kondygnacjach zebrano ponad 3000 eksponatów.

Paszyn Museum - Paszyn sculpture sensation is often called "Paszyn Phenomenon". Museum of Fr. Edward Nitka is a great collection of folk art that has been operating since 1957.

The exhibition covers 326 m², and over 3,000 exhibits have been collected on three levels.



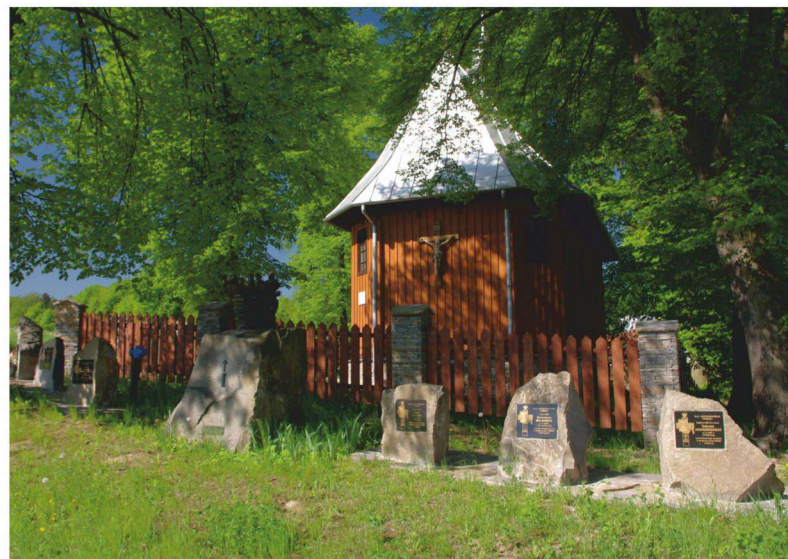
Kościół pw. Najświętszej Maryi Panny w Chomranicach wraz z dzwonnicy z 1692 r. - drewniany kościół z 1691 -1692 r. Warto w wnętrzu zwrócić uwagę na ornamentalną polichromię z 1767 r. oraz ołtarze rokokowe i barokową ambonę wraz z kamienną chrzcielnicą z XVIII w. Kościół jest jednym z licznych zabytków znajdujących się na Szlaku Architektury Drewnianej w Małopolsce.

Church of The Blessed Virgin Mary in Chomranice together with the belfry of 1692 - wooden church from 1691 -1692. It is worth noting the ornamental polychrome from 1767 and the rococo altars and baroque pulpit along with the stone baptismal font from the 18th century. The church is one of numerous monuments located on the Route of Wooden Architecture in Lesser Poland.



Cmentarz Wojskowy nr 352 z 1918r. w Marcinkowicach - "Cmentarz Legionistów" bo taka jego potoczna nazywa. Spoczywają na nim legionieści, którzy dzielnie ramię w ramię z Marszałkiem Józefem Piłsudskim na czele walczyli o niepodległą Polskę, a także żołnierze austriaccy i rosyjscy.

Military Cemetery No. 352 of 1918 in Marcinkowice - the locals call it "Cemetery of the Legionaries". The legionaries who bravely stood shoulder to shoulder with Marshal Józef Piłsudski fighting for independent Poland rest here along with Austrian and Russian soldiers.



Dwór Morawskich w Marcinkowicach wraz z Kaplicą dworską z 1926 r.

- murowany dwór z przełomu XVII i XVIII wieku. Przechowywane są tu pamiątki po Bitwie Marcinkowickiej z dnia 6 grudnia 1914 r., w której udział brał wraz z swoimi legionami Marszałek Piłsudski. Można znaleźć tu wiele pamiątek i eksponatów związanych z historią wsi.

Morawscy Manor in Marcinkowice with a Manor Chapel of 1926

- a brick mansion from the turn of the 17th and 18th century. Here are kept souvenirs from the Battle of Marcinkowice on December 6, 1914. Marshal Piłsudski participated in it with his legions. You can find here a lot of memorabilia and exhibits related to the history of the village.



Na terenie gminy Chelmiec znajduje się 14 szkół podstawowych. Inwestując w szkoły inwestujemy w przyszłość naszych dzieci, dlatego też placówki te są ciągle rozbudowywane i unowocześniane np. o hale sportowe. Ochrona środowiska, a przede wszystkim czystość powietrza jest dla nas bardzo ważna, dlatego też gmina prowadzi program wymiany pieców, ściągania azbestu instaluje lampy solarne buduje przydomowe oczyszczalnie oraz realizuje projekty celem poprawy gospodarki wodnościekowej z wykorzystaniem środków unijnych.

There are 14 primary schools in Chelmiec. By investing in schools we invest in the future of our children, that is why these facilities are constantly being developed and modernized, for example with sports halls. Protecting the environment and, above all, air purity is very important to us, therefore the municipality runs a furnace replacement program, removes asbestos, installs solar lamps, builds house water treatment plants, and carries out projects to improve water and sewer management using EU funds.





Altana i siłownia zewnętrzna na Klimkówce
Arbour and outdoor gym in Klimkówka



Otwarta Strefa Aktywności w Januszowej
Open Activity Zone in Januszowa



Szkoła Podstawowa w Świniarsku
Primary School in Świniarsko



Niepubliczne Przedszkole Integrycyjne „Kraina Przygód” w Paszynie
Private Integration Kindergarten "Kraina Przygód" in Paszyn



Można by było rzec, że władze gminy Chelmiec w kwestii inwestycji kierują się w swych działaniach mottem " jeśli coś dla innych jest trudne, a czasem i niemożliwe, to my to zrobimy". A przy tym większość inwestycji jakie zostały zrealizowane swoje źródła finansowania znajdowała w środkach zewnętrznych pozyskanych dzięki władzą gminy.

It could be said that the authorities of Chelmiec Commune on the issue of investment are guided by their motto "if something is difficult for others and sometimes impossible, we will do it." At the same time, most of the investments that have been made had their sources of funding in external funds raised by the municipality.



Pomimo wielu obiektów jakie zostały już wybudowane władze gminy nie spoczywają na laurach i w fazie realizacji są już kolejne inwestycje, które będą służyć naszej społeczności. Najważniejsze to rozbudowa krytej pływalni oraz budowa nowego Centrum Kulturalno -Rekreacyjnego w Chelmcu.

Despite many of the facilities already built, the municipal authorities are not resting on their laurels, and there are already other investments in the implementation phase that will serve our community. The most important is the expansion of the indoor swimming pool and the construction of the new Cultural and Recreation Center in Chelmiec.



Żłobek „Bajkowa Kraina” w Biczycach Dolnych
Nursery „Bajkowa Kraina” in Biczycze Dolne



Miasteczko Rowerowe w Chelmeću
Bicycle Town in Chelmeć



Centrum Aktywnego Wypoczynku w Świniarsku
Active Recreation Centre in Świniarsko



Oczyszczalnia Ścieków w Wielogłowych
Sewage Treatment Plant in Wielogłowy

- w Świniarsku -
Delikatesy Centrum



Świniarsko 374

godziny otwarcia:
poniedziałek
- sobota
6:00-21:30



Delikatesy Centrum w Świniarsku polecają:

- wypiek pieczywa ze świeżego ciasta
- wypiek świeżych mięs z grilla: karczek, schab, kurczak oraz dowolny rodzaj mięsa na zamówienie
- świeże ryby w stałej ofercie

Nasi Klienci są dla nas najważniejsi.

W oparciu o nasze wartości, chcemy wspólnie stworzyć sklep, który będziesz odwiedzał z przyjemnością. Delikatesy Centrum są właśnie dla Ciebie.



pogodne dni
DOM SENIORA

POGODNE DNI - DOM SENIORA

Dąbrowa 220, 33-311 Wielogłowy
tel. 18 441 30 73
kom. 503 174 474
pogodnedni@op.pl

Spokojna
i bezpieczna
przyszłość
dla osób
starszych.

Rodzinną atmosferą. Miłość i szacunek.

Opieka pielęgniarstwa
i fizjoterapeutyczna.

Wsparcie duszpasterskie.

Pobyt stały, czasowy, dzienny.

Pełne wyżywienie.



www.pogodnedni.pl

URZĄD GMINY CHEŁMIEC
33-395 Chełmiec, ul. Papieska 2
tel. + 48 18 414-56-10
www.chelmiec.pl

Fotografie: z archiwum Urzędu Gminy Chełmiec oraz
Gminnego Ośrodka Kultury w Chełmcu
Tekst: Urząd Gminy w Chełmcu
oraz Gminny Ośrodek Kultury w Chełmcu

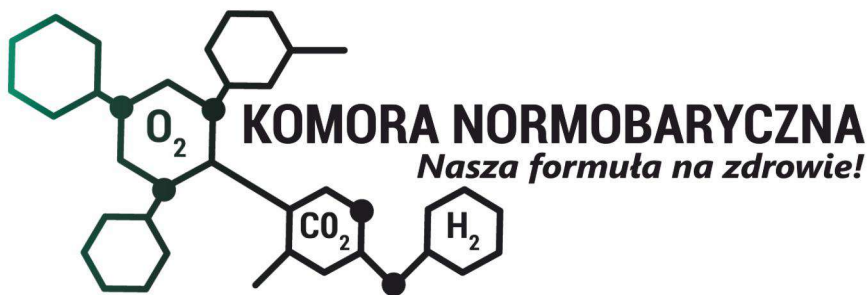
Skład i druk: PCP - Kraków WYDANIE VIII październik 2019 r.



**POLSKIE
CENTRUM
PROMOCJI**

Wydawca: Polskie Centrum Promocji
ul. Nowohucka 44, 31-580 Kraków
tel. 12 648 15 24

www.pcp.org.pl pcp@adres.pl
www.facebook.com/wydawnictwo.pcp



Tlenoterapia jest zalecana podczas rehabilitacji w przypadku

- udaru/wylewu
- zawału serca
- problemów stawowo-kręgowych
- porażenia mózgowego
- stwardnienia rozsianego
- chorób autoimmunologicznych
- astmy i alergii
- autyzmu

Zalety przebywania w komorze normobarycznej

- zwiększa ilość produkowanych przez organizm komórek macierzystych
- zmniejsza stany zapalne przez dotlenienie wszystkich komórek
- przyspiesza przyswajanie minerałów
- przyspiesza wydalanie z organizmu metali ciężkich
- przyspiesza rozwój nowych naczyń krwionośnych
- pobudza regenerację nabłonków
- działa stymulująco na komórki skóry - fibroblasty
- spowalnia starzenie się organizmu
- zwiększa aktywność osteoblastów i osteoklastów
- poprawia przyswajanie składników odżywczych
- zwiększa wydolność fizyczną i psychiczną organizmu
- zdecydowanie poprawia dotlenienie wszystkich komórek organizmu
- znacząco zmniejsza czas obrzęku uszkodzonych tkanek
- poprawia krążenie krwi
- przyspiesza gojenie się ran
- rozluźnia mięśnie
- poprawia trawienie



Wielopole 86, 33-311 Wielogłowy
 + 48 606 129 602 | www.normobaryczna.pl

KAMIEŃ NATURALNY

PRODUCENT I DYSTRYBUTOR KAMIENIA KSS KLĘCZANY

www.lat-kam.nowysacz.com.pl

☎ 517 518 879

- ☑ PIASKOWIEC MAGURSKI
- ☑ PIASKOWIEC NIEBESKI Z OTOCZKĄ
- ☑ PIASKOWIEC KOLOROWY
- ☑ ŁUPEK LONGINA
- ☑ KAMIEŃ OGRODOWY



ŁAT-KAM

KAMIEŃ NATURALNY



★ ★ ★ ★ ★
HODOWLA ALPAK
EL SALVADOR
20   17

ALPAKOTERAPIA

Chełmiec k/Nowego Sącza

☎ 504 080 498

www.rolbudinstal.pl

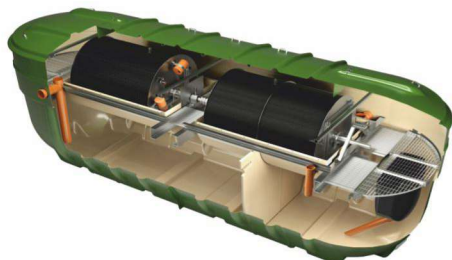
Rolbud Instal

WOD-KAN • CO • GAZ • HURT • DETAL



wg normy
EN 303-5:2012

**NOWOCZESNE SYSTEMY FOTOWOLTAICZNE
KOTŁY C.O. ECO DESIGNE • KOTŁY GAZOWE
EKOLOGICZNE OCZYSZCZALNIE • POMPY CIEPŁA**



Gołkowice Górne 1

Tel: 18 446 38 09, 663 760 751

Klęczany 201

Tel: 18 443 34 20, 519 623 697

Nowy Sącz, ul. Lwowska 158A

Tel: 519 623 595



OGRODZENIA

PRODUKCJA-SPRZEDAŻ-MONTAŻ

W naszej ofercie posiadamy siatki, słupki, panele 3D 2D, akcesoria do montażu ogrodzeń, moduły ogrodzeń betonowych, palisady, kostkę brukową, obrzeża, gazony, słupki do bram, bramy, furtki, przęśta ogrodzeniowe, darmowy pomiar oraz fachowe doradztwo.

kam-tech.info biuro@kam-tech.info



Limanowska 26, 33-395 Chełmiec

 739 059 133 793 555 145

Osiedle Zielony Gaj w samym centrum Chełmca

Chełmiec 703 33-395 Chełmiec - Nowy Sacz

kontakt@osiedlezielonygaj.eu +48 733 511 777 733 518 848



Członek Polskiego
Związku Firm Deweloperskich



www.osiedlezielonygaj.eu



NOWOŚĆ!

Nowopowstający Rodzinny Dom Seniora
w Chełmcu.

Planowane otwarcie jesienią 2020 r.

Zapraszamy do kontaktu tel. +48 733 518 828

Polub nas na 

